

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 20: Vivre avec un robot

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

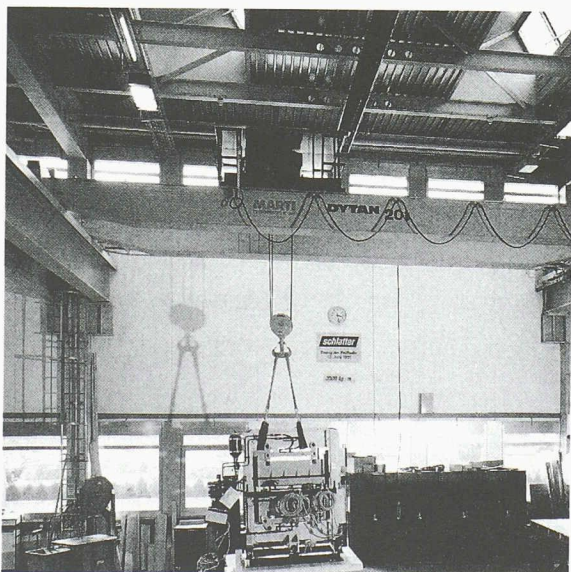
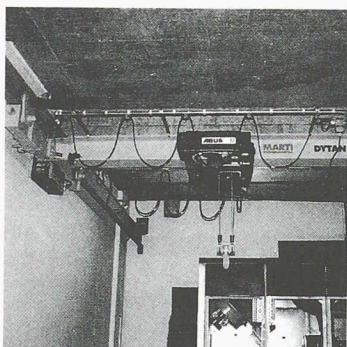
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

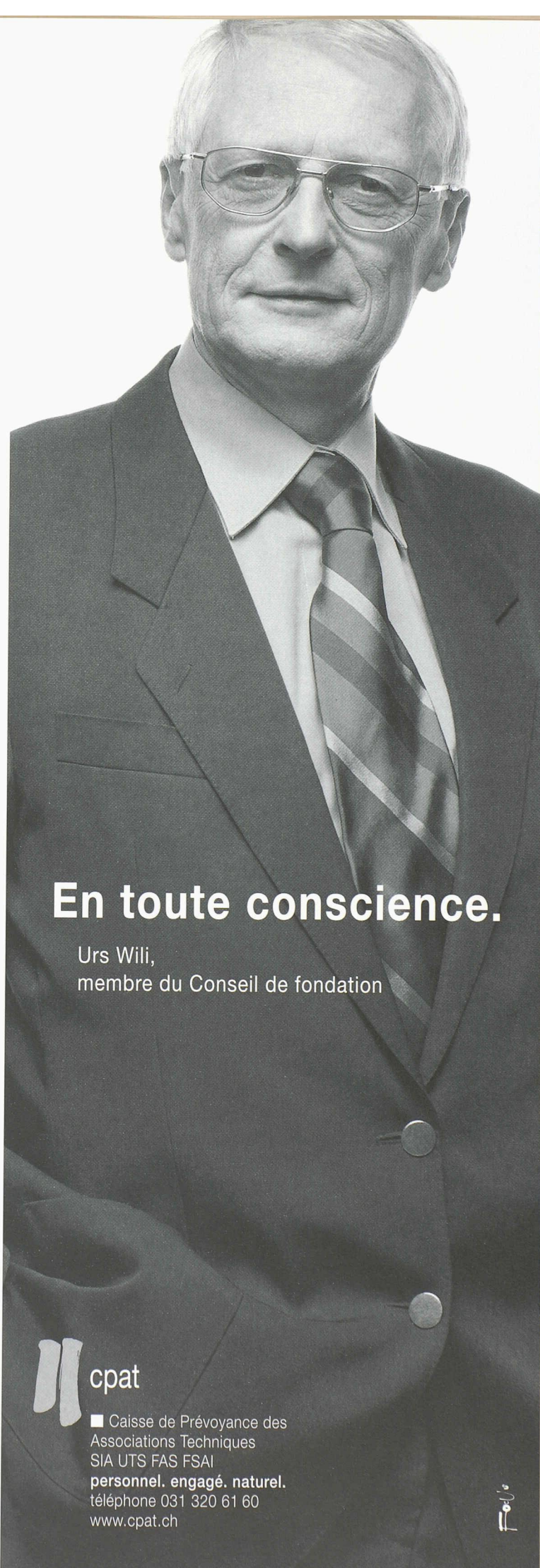
**NOS PERFORMANCES EN CONSTRUCTION DE GRUES NORMALISEES SE LAISSENT MESURER!**

La norme ISO 9001 n'est pas la seule preuve de performance. S'y ajoutent les conseils axés sur les projets, un montage consciencieux et notre ferme volonté de faire des exploits, notamment dans le service après-vente. Ce sont le client et ses exigences qui sont pour nous l'étalon de mesure!



**MARTI-DYTAN AG**

Dytan-Kranbau, Lager- und Fördersysteme, CH-6048 Horw  
Téléphone 041 209 61 61, Fax 041 209 61 62



**En toute conscience.**

Urs Wili,  
membre du Conseil de fondation



**cpat**

■ Caisse de Prévoyance des  
Associations Techniques  
SIA UTS FAS FSAI  
**personnel. engagé. naturel.**  
téléphone 031 320 61 60  
[www.cpat.ch](http://www.cpat.ch)

<p>Commune de Trélex Mention «réhabilitation d'un ancien rural» Pl. de la Tour 6 CH - 1270 Trélex Fax 022 369 28 63 trelex.commune@vtx.ch</p>	<p><b>Réhabilitation d'un ancien rural et mise en valeur de ses prolongements (MEP, PO)</b></p>	<p>Architectes établis en Suisse, diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B (Thierry Genoud, Charles Matile, Laurent Bertschi)</p>	<p>23 octobre 2003</p>
<p>Ville de Winterthur Technikumstrasse 81 CH - 8402 Winterthur &lt;hochbauten@win.ch&gt; Fax 052 267 62 88</p>	<p><b>Ecole primaire de Winterthur-Sennhof (CP, PO) - nouveau</b></p>	<p>Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/AVTO, diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B</p>	<p>31 octobre 2003</p>
<p>Primarschule Au S. Fiorini, Schulhaus Wees Walzenhauser Strasse 2 CH - 9434 Au Tel. +41 71 744 30 29 Fax +41 71 744 32 68 sekretariat@psau.ch &lt;www.psau.ch&gt;</p>	<p><b>Salle de sports pour l'école primaire de Au (CP, PO) - nouveau</b></p>	<p>Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/AVTO, diplômés EPF, EAUG, AAM, HES ou ETS, inscrits au REG A ou B</p>	<p>31 octobre 2003</p>
<p>Commune de Baden Entwicklungsplanung Case postale CH - 5401 Baden &lt;www.baden.ch/ideenwettbewerb_limmatsteg&gt;</p>	<p><b>Passerelle piétonne sur la Limmat et promenade la reliant à la place de la Gare (CI, PO)</b></p>	<p>Equipes de concepteurs composées d'architectes et d'ingénieurs civils, établies en Suisse (André Bideau, Elisabeth Boesch, Hansjürg Etter, Corrado Minikus, Rainer Zulauf)</p>	<p>14 novembre 2003</p>
<p>Canton de Vaud, DIMF-SAT Avenue de l'Université 3 CH - 1014 Lausanne Tél. +41 21 316 73 86 Fax +41 21 316 74 48 daniele.dupuis@sat.vd.ch &lt;www.simap.ch&gt;</p>	<p><b>Etudes sur le paysage destinées à enrichir les réflexions du plan directeur cantonal (OH, PO) - nouveau</b></p>	<p>Professionnels du paysage, photographes et vidéastes, établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/AVTO</p>	<p>19 novembre 2003</p>

## Emplacement libre garanti



Système de blocage - éprouvé, pratique et sûr:

- 1 Autopa-spécial - pour parkings
- 2 Potelet de blocage pour chaque situation
- 3 Barrière à chaînes de protection automatique CAT

**Systèmes pour parcs à vélos, toitures et blocages innovants**

velopa

Velopa AG

Limmatstrasse 2, Postfach  
CH-8957 Spreitenbach

Tél. +41 (0)56 417 94 00  
Fax +41 (0)56 417 94 01

marketing@velopa.ch  
www.velopa.ch